

הציגו ■ שי בר יעקב

## מלחמת השירה

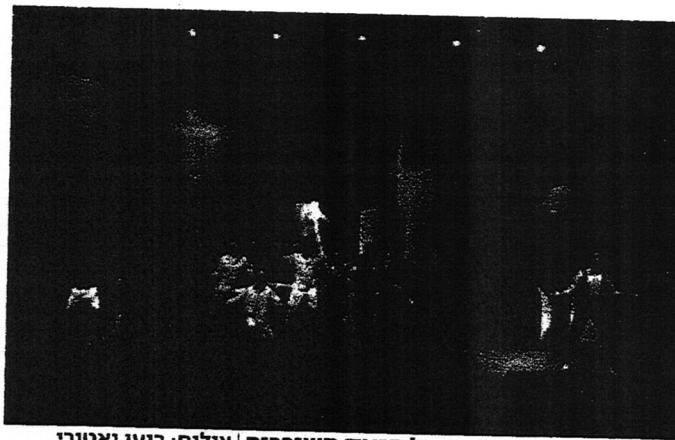
קצביות ו מהנה, גם אם המוזיקה של אשות נמנעת במלואן מהרומניות פשוטות. אלון אופיר ו רוריה קוולובסקי עשוים עבורה מצוינות כ哉ם המשורדים הניצים, ואילו נופר עובה בשירה, היא תגלית אמיתית, במשחק ובשירת. גם עמנואל חנון (דינגורוף/סטליין), רפאל עבאס (אלתרמן) והראל ליסמן (שלונסקי) עושים עבורה טובה. בסך הכל, זו הפקה עליה ו מבדרת, המספקת מבטழ ומחודש על העבר התרבותי שלנו.

הבהרה לסויום: המוחזמר המקורי "צבא השמים" מأت אורי פסטור, שעלו כתבתני ביקרות ביום שישי, אינו עי בוד לספר "פישקה החיגר" מאות מנדרי מוכר ספרים, אלא יצירה מקורית, שחקן מדמיותה נכתבו בהשראת הספר.

"טראסָק", מأت בעז אפלבאום, מוזיקאי אשרט, בימוי: רוני נינו, חג המחזמר – בתים

הציגו החמישי הסתיים הערב עם העלאת ההציגו "טראסָק", מוחזם קומי על קנאת משורדים כתלי-אביב הקטנה של פעם. במרקם הפנטזיה שכטב בעז אפלבאום ניצבים המשורדים ביאליק וטרנינוחובסקי הנה" בקים על לבה של שירה, המווה של כל המשורדים. מי שמספרים לנו את הסיפור הם צמד ציירים, אלתרמן ושי לונסקי, המתכוננים לרשות את דוד הוקנים, ואילו דינגורוף מזמר לו על ברית בין הבתרים בין הפואטי לפוליטי, קודם עם ביאליק ולאחר מכן עם יידיבן. התוס' פת המורה ביתר למרקחת היא הופעת האורח של סטליין, המגיה מתוך תמונה ומנסה לסייע לבחיר ליבנו, טרנינוחובסקי. וזה מעשייה צבעונית, עלייה ופרועה, שאינה לוקחת את עצמה ברצינות אפילו לדגע, וזה עיקר החן שלו. הטקסט הש"ג נון של אפלבאום מערב בין שירה גבולה למושפי מבחן בסגנון עכשווי, כולל פר- פראזה על ציוטם השני: "לא יהיה כלום, כי אין כלום ולא זהה כלום". האם יתכן שביבי הוא היורש האמתי של גור השירה העברית?

הכמאי רוני נינו והמוזיקאי קובי אשרט הרכבו את הסיפור הזה להציגה תיאטרלית



טראסָק". מוחזמר קומי על קנאת משורדים | צילום: רועי ואפורי

הציגו: \*

**ביקורת**

**ההנחיות - הכל על הכוח**

## **טראסק - המלחמה על השירה**

המחצמר השלישי שהועלה בחג המחזמר השנה הוא "טראסק" מאת בועז אפלבאום - מחזה ותמלילים לשירים שזכה במדליה מרשתה של קובי אשרת בניצוחו של תומר קלינג. עניין המוקומנטרי של המחזמר הוא סיפור המלחמה בין חיים נחמן ביאליק לשאול טשרניחובסקי על כתר השירה העברית ומעמד המשורר הלאומי ולא פחות מכך - סיפור עליהם לתהילה של אברהם שלונסקי וננתן אלתרמן.

המונח "טראסק" מתיחס ל��וצות "חברה טראסק" שפעלה בתל אביב החל מהשנים שלפני מלחמת העולם הראשונה, מיסודה של אברהם אלדמע, אך בסוף שנות ה-20 הגיע לשיא פעילותה הבדונית בתל אביב כלעומת ה"צאר" וראש העיר האגד מאיר דיזנגוף.

כטוב לבו של אפלבאום הוא יצר סיפור עלייז ביוטר - אך עתיק רגש ורגשות אemptiy לביאליק ולטרניחובסקי - שרוני ניביו מנהיג אותו בימי צוקם למדיעם תפארה נהדרת של רוחו ואטורו, כמעט-גותמנית - וכוריאוגרפיה מקסימה של קים גודזון.

במרכז סיפור המחזמר מתרחשת אולימפיאדת שירה (מהסוג ששימוש את ריכרד וגנבר בשתי אופרות שלו) בחסות מאיר דיזנגוף והשתתפות סופר-מקורות של יוזף סטאלין המעריך של טשרניחובסקי. את המהלים סביר לכל זה מנהל הצמד-חמד שלונסקי-אלתרמן, אך הכוח המפעם העיקרי בה היא אהבותם של ביאליק וטרניחובסקי בדונה שמה שירה שהיא גם השראה לשירתם. לטעמי זו הגזמה פראית, כמו ההתייחסות למנה ביאליק.

אבל מה אומר ומה אتلון כאשר נינוי יצר הצגה נפלאה עם כוכבים אחד אחד: אלון אופיר שיוצר דמות נוגעת ללב של ביאליק הנאנך על אהבתו; רודיה קוזלובסקי שופע כסם רומנטי טשרניחובסקי המאהוב ולוקח בשבי את הקהיל כשהוא שר את "שחקי שחקי על החלומות". יחד אתם חונן הקוסם כדיזנגוף ובעיקר סטאלין, גופר עבד כשרה אצילת דזוקא, ובעיקר הראל ליסמן דק וגובה וליצן מקסים שלונסקי ורפה'ל בעאו המתוק נאלתרמן השובב צהוב השיער.

כולם וכן המקולה והגנים מגישים את פזמוני אפלבאום-אשרת בקולות ערבים ובהתלהבות שאמורה להמשיך ולרחץ כלheit מפורים עד פורים.



## ההישג הפריטטי של המחזמר 'טראסק'

ראשי - המגzin

# ההישג הפריטטי של המחזמר 'טראסק'

המגzin

**מור דיעי - חנני**



האם בכלל ראי ואתי להעלות מיחה שעוסק ברצח לכארה של גدول המשוררים ביאליק ועוד בידי שליח של שאל

/ההישג-הפריטטי-של-המצמר-טראסק/  
<https://www.mor-day.com/>

Comments 0

האם בכלל ראוי ואני להעלות מחלוקת שעוסק ברכח לכוארה של גدول המשוררים ביאליק ועוד בידי שליח של שאל טשרניחובסקי?.

הטענות בדבר האהובה המסתורית של ביאליק כבר הועלו בעבר אף ניכר מכתביו כי האישה המסתורית של ביאליק לא הייתה רק פיגורה ספרותית אלא אישה בשר ודם - הצעירת אירה יאן.

ברבות השנים ביאליק הפך לסמל, הדמות הספרותית שלו קיבלת חירות משל עצמה. אני לא יודע אם יש שדה מחקר ספרותי כזה של דמיות היסטוריות שהפכו למוגג שלא אפשר לקרוא להפריד ביניהן בין דמיות ספרותיות כמו פיטר פן, כיפה אדומה או סינדרלה.

האם כאשר אני מעלה את ההצעה 'סינדרלה' אני חייב לדבוק בגרסת האחים גרים?- ממש לא. האם כשאני כותב מחלוקת על ביאליק אני חייב לדבוק בחיו וביוגרפיה הרשמית שלו - באופן האתי כן, מדובר באדם מת שיש לחייב את זכרו, אך עם זאת, בעולם המודרני שבו אנחנו חיים כבר נהוג לכופף את ההיסטוריה ודמיות היסטוריות לצרכים אומנותיים. כך למשל הסרט 'ממזירים חסרי כבוד' של טרניטנו הופך את השואה לסרט אקסן, רבים (ואני בהםם) יחלקו על החירות האומנותית.

המקורה של 'טראסק' שונה מכל מה שהכרתי עד כה. דמיות היסטוריות הפכו לחומר גלם אומנותיים. המחלוקת 'הילכו שניהם ייחדיו' של א.ב. יהושע מעלה דו שיח בדיוני בין בן גוריון לבין נסיך' על בסיס מפגש סודי של השניים שהתקיים במציאות. בספר 'הוא חזר' מוצגת דמותו של אדולף היטלר שבגרמניה של המאה ה-21 והפרק לכוכב באופןו.

כאמור, טרם נתקלתי ביצירה כמו טראסק המשמשת לדמיות היסטוריות אמיתיות, בסיטואציה בדיונית לחולותן.

התפעלות הראשונה שלי מהמחזר היה מהמלחלים שכטב בוועז אפלביים. מלאכת מחשבת של עברית ייחידית, מרתקת, צוז ששמורה ליחידי סגולה כמו יונתן יבין או צפריר קולת (שבעצמו כתב את המחזמר המופלא 'יריחו') החירות לעשות בשפה כרצונו של אפלביים היא חירות נועצת הרבה יותר מהחופש שלקח לעצמו לכטוב אירע היסטורי מומצא שכזה לפיו ביאליק וטשרניחובסקי התחרו על לב אותה הנערה.

הביבומי של רוני נינו שיצר סדרות מתח טלוויזיוניות הצלח לשלב בין הדרמה של המחזזה לקילולות של 'روح התקופה'. המוזיקה של קובי אשרת הצלחה להכניס לתוכה את הטקסט הלא פשוט של אפלביים שככל משפטים מורכבים, שאומנם מתחרזים אלו עם אלו אבל מתקשים להתmeshקל באופן שמאפשר יצירת שירים 'קלילים' כפי שדורש מחזמר.

צוות השחקנים כלל שמות אנונימיים רבים, אך רף גבוהה מאד של מקצוענות, לעיתים, צזו שהתעלתה על מחוזות זמר רבים שעלו בשנים האחרונות במסגרת החג. רפאל עבאס והראל ליסמן והראל ליסמן הציגו את צמד מספרי הסיפור – אלתרמן ושלונסקי תור שימוש בערים של הומו-איירוטיקה מודעת לעצמה. השניים, שאומנם קצת הפכו את האירוע למען הציגת ילדים, ניחנים בוירטואוזיות בימתיות ובכימיה ששומרה רק למנחי אירופיזיו או לביטן ואמסלם.

רודיה קוזלובסקי בתפקיד טשרניחובסקי גילם דמות של אהוב סהרורי. בMOVED מנוסים הוא גرم לי להאמין שהוא טשרניחובסקי אפילו שמעולם לא רأיתי מלבד הדיווק שועל על השטר. הקול העמוק של רודיה ומבט הילד התמים היו ההילוב שהפרק את הדמויות שלו לנפלה כל כרא!

צוות הקורוס במחזמר היה מצליח מאד וכלל שפע של כשרונות. (גiley נאות, במקרה אני מכיר אישית כמה מהם).

את הציגה גנב ללא ספק תום אידלסון, ילד נצחי שגילם במחזמר את האחות שעובדת עם טשרניחובסקי וכבש את הבמה בקהלות תור שהוא משלב את אלתרמן ושלונסקי. גם חגית ביאר, עם תפקיד קטנטן של אישא יקית הצלחה למשור את תשומת הלב של הקהל ולהיות סקסית ומטריפה אפילו עם חילוף חאקי ושפם. גם ניתאי יורן ופז פרל הפגינו את השובבות הדרושים לסוג הקברט המתרתק הזה.

לפני מספר שנים הועלה המחזמר 'יריחו' במסגרת חג המזמר שלא המשיך לאחר הערב בו הוא הוצג. כתע אני יכול תקווה שהפוגנוןן 'טראסק' יצליח להתעלות מעבר לכך הzinוק של בת ים. הגיע הזמן שהיה לנו 'שלמה ושלמי' של שנות 2000.

# חג המחזמר

פסטיבל בת-ים החמישי  
למחזות זמר מקוריים  
**בבכורה עולמית!**

מייסד ומנהל אמנוטי - אורן פסטר

**3-10 בדצמבר 2017**

חג המחזמר החמישי

מוקדש לזכרה של המחזאית נאות סמל זל.



## טראסק

מחזה ותמלילים - בועז אפלבאום | מוסיקה - קובי אשורת | בימוי - רוני נינו  
דרמטורגיה - רוני נינו ואורי פסטר  
עיצוב תאורה - רועי ואטור  
עיצוב תלבושות - אורנה ברנט שמעוני  
קוריאוגרפיה - קים גורדון  
קורופטיטור - תומר קלינג  
ע.במאי - אלה תמרי מילס

### תקציר העלילה:

"טראסק" המחזמר, פנטזיה בלשית מאת בועז אפלבאום (מחזה ותמלילים) וקובי אשורת (מוסיקה)  
בבימויו של רוני נינו.

המצמר מתחולל ב-1934 בתל-אביב המונגשת בידיו של מאיר דיזנגוף, כאשר המשוררים ביאליק וטשרניחובסקי,  
מתגושיםם ביניהם, במסגרת אולימפיאדת השירה, לא רק על כתר 'המשורר הלאומי' אלא אף על ליבת של זונה,  
העלמה שירה.

ביאליק קורס, ומובהל לוינה לניתוח חירום. מותו מעורר חשד לרצח, ודיזנגוף משגר את המשוררים אלתרמן  
ושלונסקי - לפצח את סוד המוות המסתורי.

**בכורה עולמית - 12/10-12/9 - היכל התרבות בת-ים**

## בשיתוף

ביאליק – אלון אופיר

טשרניחובסקי – רודיה קוזלובסקי

סטאלין/דיזינגוף – עמנואל חנון

שירה – נופר עובד

אלתרמן – רפאל עباس

שלונסקי – הרآل ליסמן

## אנSEMBל:

תומ אידלסון, חגית ביאר גולדברג, ניתאי יורן, יובל לוי,

ירדן ניקפהמה, פז פרל, טל צ'רנובסקי, רובי כסוס

## נגנים:

תומר קלינג – פסנתר

יהודה הגר – קלידים

יעידית מינצ'ר – חצוצרה וקרון עיר

ליאת רוזנברג – כינור

אמיר גבירצמן – כלי נשיפה

אמיר דוד – תופים

גל מוטיוק - בס

תודה לדניאל בגין ולגל רוה על ההתנדבות והעזרה מהורי הקלעים בחזרות ובחצגות.

---

## ההצגה מוקדשת לזכרו של המפיק עודד פלדמן שהתלהבותו מ"טראסק!" התניעה את גלגלינו!

---

## חג המחזמר בת-ים

מייסד ומנהל אמנותי - אורי פסטר

י"ר חג המחזמר - גלית חזן

חברי ועדת ההיגוי - שלומי לחיאני, אורית פוגל, ארז פודמסקי שקד, אסף רג'ואן

חברי נשיאות הכבוד - יהורם גאון, עופר שחל, פרופ' הווארד עמיטל, חני נחמיאס, צדי צרפתי, אדיבת גפן, שמואל עומר, אריה לולש, אסתר פירון, נורית דאובוש, אבי קוֹן

ପ୍ରକାଶ କାନ୍ତିଲାଲ ଦୁ  
ର୍ବଳେ

ମୁଖ୍ୟମାନ ଏହି ପରିବାରକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲୁଣ୍ଡିଲୁଣ୍ଡି



THE  
LAW  
OF  
LIFE  
AND  
DEATH  
IN  
THE  
WORLD  
TO  
DAY

«זהם מורה מה האיש הזה ששרה חירך אמאנו לפמלה»

卷之三

<b>DAVAR</b> PALESTINE LABOUR DAILY <small>RESPONSIBLE EDITOR: E. KAHENBERG          TELAVIV, P. O. B. 100, PALESTINE          DAVAR, TELAVIV 10000</small>	<b>דavar</b> דאראן לאלעער דאילַיְהָן פֶּלְשִׁינָן עַל־בֵּין <small>טַלְּבִיב, פ. 0. בָּ 100, פָּלָשִׁינָן          דָּאַרָּבָּן, טַלְּבִיב 10000</small>	<b>דavar</b> דאראן לאלעער דאילַיְהָן פֶּלְשִׁינָן עַל־בֵּין <small>טַלְּבִיב, פ. 0. בָּ 100, פָּלָשִׁינָן          דָּאַרָּבָּן, טַלְּבִיב 10000</small>
<b>דavar</b> דאראן לאלעער דאילַיְהָן פֶּלְשִׁינָן עַל־בֵּין <small>טַלְּבִיב, פ. 0. בָּ 100, פָּלָשִׁינָן          דָּאַרָּבָּן, טַלְּבִיב 10000</small>	<b>דavar</b> דאראן לאלעער דאילַיְהָן פֶּלְשִׁינָן עַל־בֵּין <small>טַלְּבִיב, פ. 0. בָּ 100, פָּלָשִׁינָן          דָּאַרָּבָּן, טַלְּבִיב 10000</small>	<b>דavar</b> דאראן לאלעער דאילַיְהָן פֶּלְשִׁינָן עַל־בֵּין <small>טַלְּבִיב, פ. 0. בָּ 100, פָּלָשִׁינָן          דָּאַרָּבָּן, טַלְּבִיב 10000</small>

ପାତ୍ରମାତ୍ର କାହାରେ ନାହିଁ ଦିଲାନ୍ତା

— אֶלְעָזָר, בָּנֵי־עַזָּר;

卷之三

१०८  
३२

א-לְּחִיבָּר

ՀԱՅ

الطباطبائي في المذهب الشافعية

କାଳୀ ପାଇଁ ମୁଣ୍ଡ ନାହିଁ ।

దిల్ కు వాయిదా శుణు వచ్చాలను